

VÖLSER

GEMEINDEZEITUNG mit Bürgermeisterbrief

Erscheinungsort, Verlagspostamt 6176 Völs, An einen Haushalt. P.b.b., Amtliche Mitteilung - NR. 4195187 U



Nr. 2 - Feber 2007

Neujahrsempfang des Bürgermeisters 2007



Zum schon traditionellen Neujahrsempfang hatte Bürgermeister Dr. Sepp Vantsch am Freitag, dem 5. Jänner 2007 eingeladen. Rund 110 in unserer Gemeinde überwiegend ehrenamtlich und freiwillig aktive Völserinnen und Völser hatten Gelegenheit, sich über das aktuelle Geschehen in Völs zu informieren.

Wechsel im Gemeinderat

Mit Ablauf des Jahres 2006 hat die Gemeinderätin Eveline Roehle (SPÖ) aus gesundheitlichen Gründen auf ihr Mandat verzichtet und ist somit aus dem Gemeinderat der Marktgemeinde Völs ausgeschieden. Sie gehörte seit der letzten Gemeinderatswahl im Jahr 2004 dem Gemeinderat an, wo sie sogleich in die Funktion der Obfrau des Überprüfungsausschusses gewählt wurde. Weiters war sie im Ausschuss für Soziales,

Gesundheitsvorsorge und Senioren engagiert.

Als neue Gemeinderätin hat Nicole Enzi den Platz von Eveline Roehle eingenommen. Als bisherige Ersatzgemeinderätin konnte sie bereits einige Male bei Gemeinderatssitzungen in die Völser Kommunalpolitik hineinschnuppern. Die 32-jährige BMA (Biologisch-Medizinische Analytikerin) in der Blutbank der

TILAK an der Klinik Innsbruck wird schwerpunktmäßig im Sozialausschuss tätig sein.

Zum neuen Obmann des Überprüfungsausschusses wurde GR Peter Lobenwein (SPÖ) gewählt.

Der ausgeschiedenen GR Eveline Roehle sei für ihre beherzte und engagierte Arbeit im Gemeinderat recht herzlich gedankt, verbunden mit dem Wunsch auf gute gesundheitliche Besserung.

INHALT

Mitteilung des Gesundheits- u. Sozialsprengels.....Seite	3
Blaike Völs.....Seite	3
Bürgermeisterbrief..Seite	5
Haus der Senioren...Seite	6
Kirchliche MitteilungenSeite	7
Diavortrag Nordkap..Seite	9
Sportklub VölsSeite	13
Faschingsgilde Völs...Seite	14



Nicole Enzi



Peter Lobenwein

Mitteilungen des Gemeindeamtes



Tag der offenen Tür in der Hauptschule Völs

Rückblick auf die Abfallwirtschaft 2006

Das Jahr 2006 war für die Marktgemeinde Völs von einigen wesentlichen Änderungen im Bereich Abfall- und Umweltwirtschaft geprägt. Mitte des Jahres wurden die Hundekotstationen im Völs-Gemeindegebiet aufgestellt. Die nunmehr problemlose Entsorgung der Hundstrückerl wurde von den Völs-Hundebesitzern gut angenommen. Im Herbst hat die Abfall- und Umweltberaterin Fr. Nocker mit Unterstützung von Hrn. Borst wieder die Tätigkeit aufgenommen. Der Frühjahrsputz 2006 konnte aufgrund des schneereichen Winters nicht stattfinden. Wir hoffen aber, den Frühjahrsputz 2007 wieder mit ihrer tatkräftigen Unterstützung durchführen zu können. Der Termin wird rechtzeitig verlautbart.

Wertstoffsammelinseln:

Durch Überfüllungen, Restmüllablagerungen oder achtlos hingeworfene Wertstoffe erhöht sich der Arbeitsaufwand für das Entsorgungsunternehmen und für die Marktgemeinde Völs, die die Reinigung der Wertstoffsammelinseln übernimmt. Diese Mehrkosten müssen wieder von jedem einzelnen Gemeindebürger getragen werden.

Die Müllsammelinseln werden laufend kontrolliert. Seit Herbst wurden bereits zahlreiche Müllsünder bei der Bezirkshauptmannschaft zur Anzeige gebracht.

Deshalb trennen Sie Ihre Abfälle – es zahlt sich aus!

Zahlen und Daten!

	Mengen 2006	Mengen 2005
Restmüll:	884,40 to	876,44 to
Sperrmüll:	225,22 to	199,56 to
Biomüll:	747,56 to	751,38 to

Probleme mit der Sperrmüllentsorgung?

Die Marktgemeinde Völs bietet
mit der Firma Haberl Sperrmüllabholungen an.

Kleinmengen	bis 2m ³	€ 12,-
	bis 6m ³	€ 30,-
	ab 6m ³	€ 70,-

Terminvereinbarung: Abfall- und Umweltberatung
Montag- Freitag : 07.30 Uhr bis 12.00 Uhr
Dienstag und Donnerstag: 14.00 bis 16.00 Uhr
unter der Telefonnummer 0512/303111-15

Engagierte Lehrer und engagierte Schüler präsentierten beim Tag der offenen Tür der Hauptschule Völs die Schwerpunkte der Schule mit Darbietungen, Versuchen, Modellen und Filmen aus den Bereichen "Natur und Technik", "Sprache" und "Kunst und Kreativität" und beeindruckten damit die zahlreichen Besucher. Es wurde gezeigt, dass die Völs-Hauptschüler ab der 2. Klasse ihre Unterrichtsschwerpunkte wählen können. Ein weiteres wichtiges Angebot für die Schüler ist die Informatikausbildung von der 1. bis zur 4. Klasse.

Die Schule nennt in einem Folder ihre Ziele: "Starke Kinder – motivierte SchülerInnen" mit Selbstvertrauen, Selbständigkeit und Kreativität als Basis für soziale Kompetenzen und individuelle Leistungsfähigkeit. Die Lehrer der Schule, mit Direktor Arnold Frick, sehen ihre Schule als Lebensraum, als Schule im Ort, als Schule in Europa und als Schule für das Leben und betonen, dass die Hauptschule Zukunft hat.

Solche Tage, wie der Tag der offenen Tür, bei dem sich die Besucher von der positiven Stimmung in der Schule überzeugen konnten, tragen sicherlich zum Erreichen der Ziele der engagierten Völs-Hauptschullehrer bei.



Am Samstag, den 3. Feber 2007 (Blasiustag), bleibt der Recyclinghof geschlossen.



Mitteilungen des Gesundheits- und
Sozialsprengels Völs

Gesundheitsvortrag „Schmerz – ein Problem, das uns alle betrifft“

Am Mittwoch, den 28. Februar 2007 findet um 20.00 Uhr im Mehrzwecksaal der Hauptschule Völs ein Vortrag von Univ.-Prof. Ing. Dr. Andreas Schlager, Leiter der Anästhesiologischen Schmerzzambulanz an der Univ.Klinik für Anästhesie und Allgemeine Intensivmedizin in Innsbruck, zum Thema „Schmerz – ein Problem, das uns alle betrifft“ statt.

Der Vortrag umfasst folgende Schwerpunkte:

Was ist Schmerz, welche Arten von Schmerz gibt es, die richtige Behandlung für welchen Schmerz, was kann ich als Patient bei Schmerzen tun, was kann mein Arzt bei Schmerzen machen.

Anschließend an den Vortrag besteht die Möglichkeit zu Anfragen und Diskussion.

Kostenlose Erstberatung in Rechtsangelegenheiten:

Die kostenlose Erstberatung in Rechtsangelegenheiten findet am Freitag, den 9. Februar 2007 mit Dr. Stefan Kornberger und Mag. Peter Michael Draxl in den Räumlichkeiten des Sozialsprengels, Moosau 7, in der Zeit zwischen 16.00 Uhr und 18.00 Uhr statt.

Diätberatung:

Die Diätberatung findet am Dienstag, den 6. Februar 2007 und am Dienstag, den 20. Februar 2007 in den Räumlichkeiten des Sozialsprengels, Moosau 7, statt. Anmeldungen unter der Rufnummer 30 47 76.

Zu vermieten
3-Zimmer Wohnung 81,67 m²
(Nähe Bahnhof)

Miete: Brutto € 660,- (einschl. Küche)

Betriebskosten: (BK, HK, WW) € 190,-

Anfragen: Tel. 0512/30 38 18



TIERARZT

Dipl. Tzt. Mag. med. vet.

VOLKER A. BÜCHELE

A-6176 Völs
Innsbrucker Straße 45
Tel. 0512/30 25 25
Fax 0512/30 24 62
Notfallnummer:
0 664/223 15 53



Unser Besuch im Jugendzentrum Lana in Südtirol vom 28.-30. Dezember 2006 war für alle eine sehr spannende Erfahrung. Unsere Gruppe schrumpfte zwar deutlich, da einige der Jugendlichen mit plötzlich auftretenden Schwierigkeiten zu kämpfen hatten (keine Erlaubnis von den Eltern, Urlaubssperre etc.), das tat jedoch unserer ausgelassenen Stimmung keinen Abbruch. Unser vorgesehenes Programm musste aufgrund des Schneemangels geändert werden und auch der Jugendaustausch war aufgrund der Verschiedenheit der beiden Gruppen (Alter, Herkunft usw.) nur begrenzt möglich. Trotzdem hatten wir eine Menge Spaß – wir werden auch in Zukunft wieder etwas Vergleichbares durchführen.

Wir danken dem Land Tirol für die großzügige Unterstützung, die es uns ermöglichte, den Selbstkostenbeitrag gering zu halten.

Wir suchen wieder ehrenamtliche Mitarbeiter! Wenn Sie sich vorstellen könnten, einmal pro Monat hinter der Bar beim Ausschank antialkoholischer Getränke mitzuhelfen, melden Sie sich bitte unter info@juzeblaike.at oder Tel.: 0512/933509.

Mag. Bianca Lexer

**Redaktionsschluss für die
Ausgabe März 2007
Mi., 14. Februar 2007**

Nach Redaktionsschluss
einlangende Beiträge
können ausnahmslos nicht mehr
berücksichtigt werden.

Zum Nachdenken

Was mir im Weg steht

Ich kann nicht glücklich sein,
so dachte ich lange Zeit,
weil mir so vieles im Weg steht:
die viele Arbeit, die Familie,
die Pflicht, die Tradition,
das Wetter und das fehlende Geld.

Ich dachte es,
bis mir deutlich wurde,
dass mir nur einer im Wege
stehen kann:
ich selbst.

Rainer Haak aus „Kraft tanken“

Ärztlicher Sonn- und Feiertagsdienst Völs, Mutters und Natters

3./4. Februar

Dr. Jörg Neuwirth
Mutters, Natterer Straße 2a
Ordination Tel. 54 85 09
Wohnung Tel. 54 85 14

10./11. Februar

Dr. Stefan Neuner
Peter-Siegmaier-Straße 6
Notordination von 9 bis 10
und von 17 bis 18 Uhr
Tel.: 0512/302530, Fax DW 25
www.drneuner.at

17./18. Februar

Dr. Jörg Neuwirth

24./25. Februar

Dr. Norbert Benesch
Kirchgasse 6, Tel. 303376
Notordination von 10 bis 11
Uhr, Tel.: 0664/3913535

Nacht-, Samstags- und Sonntagsdienst der St.-Blasius-Apotheke Völs

Samstag, 3. Februar
Dienstag, 13. Februar
Freitag, 23. Februar

Cyta-Apotheke

Donnerstag, 8. Februar
Sonntag, 18. Februar
Mittwoch, 28. Februar

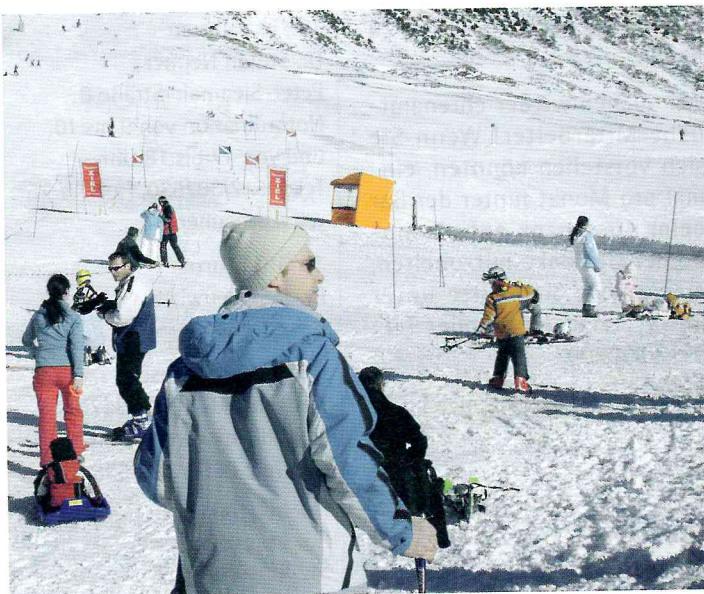
Marktgemeinde-Schülerskitag in Völs

Bei besten Bedingungen führte der SK Völs, Zweigverein Ski, mit Obmann Adi Rupprechter den Marktgemeinde-Schülerskitag in Kühtai durch. Bei der Preisverteilung betonte Sportreferent LA GR Toni Pertl, dass es den Völsern im Gegensatz zu Weltcupveranstaltern auch im diesjährigen "komischen" Winter gelungen ist, das Rennen abzuhalten.

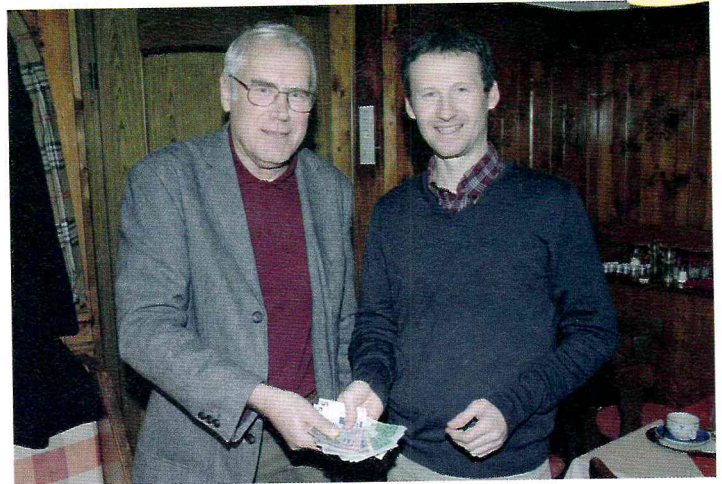
Die Klassensieger waren bei den Skifahrern: Alisa Stecher, Benjamin Kohlhofer, Lisa Ostermann, Irwin Fellic, Laura Zemann, Alexander Haslwanger, Fabian Lentsch, Franz Gruber. Die Gewinner bei den Snowboardern waren: Emanuel Seifert, Jakob Brandstätter, Lukas Moosbrugger, Christoph Prantner, Natalie Zdenek.



Die Ortsmeister (von links) Fabian Lentsch, Lisa Ostermann, Christoph Prantner und Natalie Zdenek, mit Sportklubobmann Gilbert Kapferer (links) und LAbg. Toni Pertl.



Großzügige Spende



Ein sehr erfreuliches Ergebnis brachte die Aktion der Aussteller des 19. Völser Christkindl-Marktes im Dezember 2006, zugunsten des Völser Sozialsprengels. Rund 10% vom Verkaufserlös wurden für diesen Zweck zur Verfügung gestellt. Der Obmann des Tourismusverbandes, Konditormeister Peter Mayr, überreichte kürzlich im Namen der Veranstalter des Christkindl-Marktes, Tourismusverband, Völser Wirtschaft und

Völser Bauern, dem Obmann des Sozialsprengels, Johannes Knapp, einen Betrag von € 931,-. Obmann Knapp dankt allen am Christkindl-Markt Beteiligten für diese Aktion und die damit zum Ausdruck gebrachte Solidarität mit den Ärmern in unserer Gemeinde. Der Betrag wird ausschließlich zur Unterstützung von Notfällen in Völs verwendet.

ICH SCHENK MIR URLAUB

www.idealtravels.at

Reisebüro Idealtours - Kompetenz & Beratung

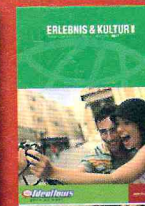
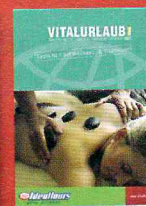
Ihr Reisespezialist in Völs

- ✓ Erlebnis- & Kulturreisen
- ✓ Wellness- & Vitalurlaub
- ✓ Städteflüge, Linienflüge
- ✓ Urlaubsflüge ab Innsbruck
- ✓ Kreuzfahrten, Rundreisen
- ✓ Bus-Badereisen



Ihr Team: Karin Brun & Magdalena Scherer

Die neuen Kataloge gleich gratis anfordern!



IDEALTOURS VÖLS  **Idealtravels**
0512/303699 gönn dir was!

Gut beraten in die Zukunft

DER persönliche Finanzberater auch für SIE

Reinhard TODESCHINI
Tel.: (0664) 34 24 420
tdr@wuestenrot.at

wüstenrot

Sparen - Finanzieren - VorSorgen

Wozu hat man Freunde

BÜRGERMEISTERBRIEF



Neujahrsempfang 2007

Der Neujahrsempfang des Bürgermeisters zählt traditionell zu den Fixpunkten des Veranstaltungskalenders der Marktgemeinde Völs. Ich freue mich immer anlässlich dieses Empfanges, er fand heuer am 5. Jänner auf der Blaike statt, eine doch beachtliche Zahl von Frauen und Männern, die im Gemeindegeschehen aktiv und bereit sind, in den unterschiedlichsten Bereichen und Funktionen Verantwortung zu übernehmen, begrüßen zu können. Es sind dies vorwiegend Menschen, die sich freiwillig und ehrenamtlich in den Dienst der Ortsgemeinschaft stellen.

Der Neujahrsempfang ist primär als Zeichen des Dankes und der Anerkennung der Marktgemeinde zu verstehen. Ich will damit aufzeigen, welchen Stellenwert die Freiwilligkeit bzw. Ehrenamtlichkeit für den Bestand der verschiedenen örtlichen Einrichtungen, ja der örtlichen Gemeinschaft selbst besitzt. Viele, vor allem soziale Einrichtungen, aber auch Aktivitäten im kulturellen Bereich, könnten ohne die Bereitschaft dazu nicht überleben.

Menschen, die in der örtlichen Gemeinschaft, in den örtlichen Vereinen und Institutionen Funktionen bekleiden und Verantwortung tragen, sollen aber nicht nur Dank und Anerkennung erfahren, sie haben auch Anspruch darauf zu wissen, was in dieser örtlichen Gemeinschaft geschieht und was sich dort tut.

Es war mir daher auch heuer wieder ein Anliegen, anlässlich des Emp-

fanges einen kurzen, informativen Streifzug durch das aktuelle Völser Gemeindegeschehen zu machen:

Im vergangenen Jahr konnten wir mit dem Verwaltungsgebäude II und dem Vereinshaus II zwei wichtige Einrichtungen ihrer Bestimmung und damit den künftigen Nutzern übergeben.

Um Sanierungen größeren Ausmaßes geht es im Bereich der Schulen und Kindergärten.

So muss während der kommenden großen Ferien die Heizung in der Hauptschule, das Gebäude ist immerhin schon dreißig Jahre alt, saniert werden.

Der Gemeinderat hat sich für den Austausch der Elektrospeicherheizung entschieden.

Zählt man zu den Kosten der Sanierung der Heizung in der Hauptschule in der geschätzten Höhe von € 320.000,-, die im Bereich Schule und Kindergärten anstehenden Investitionen, dann kommt man auf einen Betrag von ca. € 450.000,-.

Den Schulen und Kindergärten vorgelagert sind die Krabbelstube und das Eltern-Kind-Zentrum.

Die Krabbelstube ist bei den „Schwestern vom Guten Hirten“ in der Bahnhofstraße untergebracht. Hier muss die Gemeinde klarer Weise den Betriebsabgang übernehmen. Für Umbaumaßnahmen gewährt die Gemeinde Völs heuer einen Einmalzuschuss.

Neben diesen vorschulischen und schulischen Einrichtungen gibt es in der Gemeinde eine Reihe von außerschulischen Einrichtungen.

So ist das JUZE Blaike zwar ein Verein, wird aber von der Gemeinde finanziell getragen.

Wir haben in Völs immer noch einen relativ hohen Kinder- und Jugendlichenanteil. Trotzdem steigt das Durchschnittsalter der Völser rapide und nimmt der Anteil der älteren Menschen in unserer Gemeinde laufend zu. Umso wichtiger werden die Einrichtungen für unsere älteren Mitbürger.

Der Gesundheits- und Sozialsprengel, sein Arbeitsfeld beschränkt sich allerdings nicht nur auf die Betreuung der Senioren, wird wesentlich von der Gemeinde finanziell getragen.

Bedingt durch die Zunahme der Pflegefälle soll heuer über dem

Eingang des Hauses der Senioren ein Zubau errichtet werden.

Sport und Freizeit sind für Jung und Alt gesund und damit wichtig. So wird von der Gemeinde für beide Bereiche auch einiges getan.

Die Sport- und Freizeiteinrichtungen, wie Schwimmbad, Kunsteisbahn, Fußballplätze, Beachvolleyballplatz, „Fit 2000“, Tennisplätze, Leichtathletikeinrichtungen, Skaterpark usw. werden letztlich alle von der Gemeinde getragen und subventioniert.

Genau so wichtig wie Freizeit und Sport ist in unserer Zeit die Umwelt.

Schon im letzten Frühjahr wurden nach Fertigstellung der Lärmschutzwand entlang der Arlbergbahn im Ortsgebiet von Völs die Böschungen rekultiviert und bepflanzt.

Ein Thema, das uns schon seit über zehn Jahren beschäftigt, ist die Verlängerung des Pistenvorfeldes beim Flughafen Innsbruck unter gleichzeitiger Verlegung des Innflusses.

Unser Einspruch gegen den luftfahrtrechtlichen Bescheid betreffend die Verlängerung des Pistenvorfeldes bei den Gerichtshöfen öffentlichen Rechts wurde von beiden Gerichtshöfen ab- bzw. zurückgewiesen.

Im Laufe des letzten Jahres hat sich die Sachlage in mehrfacher Weise geändert. So war man nunmehr bereit, der Marktgemeinde Völs die grundbücherliche Sicherstellung der Dienstbarkeit des Verbotes der Pistenverlängerung einzuräumen. Das war dann auch der entscheidungswesentliche Punkt, auf dem die Zustimmung der Marktgemeinde Völs beruht.

Als positive Zugaben kann außerdem die Zusage des Landeshauptmannes gewertet werden, für den Hochwasserschutz der Marktgemeinde Völs einen Beitrag von € 360.000,- zu leisten.

Das Hochwasser vom August 2005 hat für Völs ein völlig neues Hochwasserszenario gebracht. Neben der Hochwassergefährdung durch den Völserbach gibt es nun auch jene durch den Inn. Die Gemeinde Völs hat auf das Innhochwasser umgehend reagiert und für die Zeit bis zum Abschluss der geplanten Verbauungsmaßnahmen am Inn und am Völser Gießen die notwendigen Sofortmaßnahmen gesetzt.

Die Planungen für die Hochwasserschutzmaßnahmen am Inn und

am Völser Gießen sind inzwischen abgeschlossen. Die bauliche Umsetzung soll im Zeitraum von drei Jahren erfolgen.

Hochwassersicherungsmaßnahmen sind auch am Völserbach geplant. Aus den Erfahrungen des Augusthochwassers 2005 heraus wurde im vergangenen Jahr mit der Einrichtung eines Katastrophenlagers begonnen.

Die wichtigste Einrichtung im Katastrophenfall und damit auch im Hochwasserschutz ist die Feuerwehr. Die Gemeinde hat für den Bestand der Feuerwehr zu sorgen und damit den Sachaufwand zu tragen.

Im Laufe des Monats März wird das im letzten Jahr bestellte neue Kommandofahrzeug geliefert.

Aufgrund der landesweiten Umstellung des Alarmierungssystems müssen alle Sirenen umgerüstet und die Personenrufempfänger ausgetauscht werden.

Der Fahrzeugpark des Gemeindebauhofes wurde im vergangenen Jahr mit einem neuen Traktor samt Zusatzeinrichtungen aufgerüstet. Für heuer ist die Erweiterung des Gemeindebauhofes mit einem Kostenaufwand von ca. € 300.000,- geplant.

Der Straßenbau wurde heuer auf Sparflamme gesetzt. So wie im vergangenen Jahr handelt es sich ausschließlich um Sanierungsarbeiten (Investitionsvolumen ca. € 100.000,-).

Kräftig investiert wird heuer wieder im Bereich der Wasserversorgung. Das Investitionsvolumen bewegt sich in der Größenordnung von ca. € 400.000,-.

Die Entlastungsmaßnahmen bei der Oberflächenentwässerung in der Friedenssiedlung werden heuer mit der Baustufe II (Adam-Müller-Guttenbrunn-Weg) fortgesetzt.

Anschließend an diese Exkursion durch die Investitionstätigkeit der Gemeinde, diese Ausgaben bilden den kleineren Teil der Ausgaben-seite des Budgets, der weitaus größere Teil entfällt auf die laufenden Ausgaben, gab ein kleiner Imbiss noch Gelegenheit zum Gedankenaustausch und zum gemütlichen Beisammensein.

Ihr/Euer Bürgermeister

A. Vantsch
Dr. Sepp Vantsch

Das Haus der Senioren informiert

Telefon: 302655 • Wir stehen von 8.00 bis 12.00 Uhr gerne zu Ihrer Verfügung

Ferialarbeit – Mithilfe bei Küchen- und Gartenarbeit sowie Reinigungsdienste

Wer Interesse an einer Ferialarbeit im Haus der Senioren in Völs hat, möge sich bitte bis Ende Februar schriftlich bewerben. Folgende Termine werden angeboten:

- 1. Termin: 09.07.07 – 03.08.07
- 2. Termin: 06.08.07 – 31.08.07

Öffnungszeiten in unserem Hauscafé:

Täglich von 13:30 bis 17:30 Uhr

Geburtstag im Februar

Wir alle im Haus wünschen
Frau Theresia Leimbeck

alles Gute zum Geburtstag!

Abschied von Frau Margit Stecher-Hummer



Frau Margit Stecher-Hummer (Bildmitte) hat uns in den letzten 3 ½ Jahren als ehrenamtliche Mitarbeiterin in unserer Projektgruppe „Bewegung mit Musik“ tatkräftig unterstützt.

Es war eine schöne gemeinsame Zeit, in der Frau Stecher-Hummer mit all ihren Fähigkeiten dazu beigetragen hat, dass sich unsere Bewohner im Haus der Senioren wohl fühlen konnten.

Wir bedanken uns auf diesem Wege herzlich für den wertvollen Einsatz und wünschen ihr für ihre neue Aufgabe alles Gute!

Kindergarten Dorf- Bahnhofstraße 8 "Tag der offenen Tür" am Montag, den 26.02.2007 von 8.30 bis 12.30 Uhr



Wir möchten Sie, liebe Eltern, mit Ihren Kindern herzlich einladen, unseren Kindergarten und uns Kindergartenpädagoginnen näher kennenzulernen und Ihnen auch ein wenig Einblick in ein Tagesgeschehen geben.

Auf Ihr Kommen freuen sich
Diana, Birgit, Rosi und Franziska.

Kirchliche Mitteilungen und Informationen

Besondere Gottesdienste:

Donnerstag, 1.2.: 19 Uhr Anbetung mit sakramentalem Segen

Freitag, 2.2.: Fest der Darstellung des Herrn (Mariä Lichtmess).

19 Uhr – Es werden in der Alten Kirche Kerzen für den gottesdienstlichen Gebrauch, aber auch Grabkerzen und Kerzen für zuhause gesegnet, anschließend Lichterprozession zur Pfarrkirche, dort **Abendmesse**. Bitte die tropffreien Kerzen, die in der Alten Kirche angeboten werden oder Kerzen mit Tropfengläsern verwenden!

Samstag, 3.2.: Hochfest des hl. Blasius – Blasiuskirche: 8.30 Uhr Festmesse, 10 Uhr Festmesse – Kirchenchor, 14.30 Uhr Festandacht – Kirchenchor. Festprediger Abt German Erd OCist (Abt von Stams). Keine Vorabendmesse um 19 Uhr in der Pfarrkirche!

Am Blasiusfest kann man dem **Blasiusmessenbund** im alten Widum gegenüber der Blasiuskirche beitreten. Die Mitglieder gelten als Wohltäter und Erhalter der Wallfahrtskirche. Für sie und die Verstorbenen werden jährlich auf bestimmte Tage verteilt sieben Messen gefeiert. Mitgliedsbeiträge: Erwachsene € 1.50, Kinder € 0.80; bei Neuaufnahmen Ew. € 3.70, Ki. € 1.50. Für Spenden zur Erhaltung der Blasiuskirche dankt Pfr. Christoph sehr



herzlich. Ab dem **Blasiusfest** wird die **Freitagsmesse um 15 Uhr** wieder in der Blasiuskirche gefeiert. Erstmals am Freitag, 9.2.

Sonntag, 4.2.: 19 Uhr Abendmesse in der Hauptschule.

Samstag, 17.2.: 15 Uhr Tauffeier

Aschermittwoch, 21.2.: 19 Uhr Wortgottesdienst mit Aschenauflegung; anschließend **Fastensuppe** essen im Pfarrsaal. **Fasttag:** einmalige Sättigung, Verzicht auf Alkohol und teure Speisen.

Donnerstag, 22.2.: 19 Uhr Kreuzweg in der Alten Kirche.

Besondere Veranstaltungen:

Donnerstag, 1.2.: 14 Uhr Bibelrunde im Pfarrheim mit Dekanatsassistentin Petra Unterberger. Thema: Rebecca, Jakob und Esau – Mutter zwischen zwei Söhnen.

Mittwoch, 7.2.: 19.45 Uhr Pfarrgemeinderatssitzung im Pfarrheim.

Montag, 12.2.: 19.30 Uhr Jugendvesper in St. Bartlmä (Stift Wilten)

Freitag, 16.2.: Anmeldeschluss für das Familienwochenende in

St. Sigmund – eine Zeit für Spiele und abendliche Gespräche – am **Samstag/Sonntag, 3./4. März**.

Atem holen für die Seele und dabei

- den Glauben vertiefen
- die Stille erleben
- im Alltag regelmäßig beten und daraus eine gute Gewohnheit werden lassen
- sich mit dem eigenen Leben auseinandersetzen

Dazu gibt es zwei Angebote in der Fastenzeit: Dienstag von 9.00 bis 10.30 Uhr im Pfarrsaal, Begleitung durch Frau Karolina Wibmer
Donnerstag von 20.00 bis 21.30 Uhr bei den Schwestern vom guten Hirten, Bahnhofstr. 4, Begleitung durch Frau Karolina Wibmer und Karoline Neuner.

Wer bereit ist, sich täglich 20 min Zeit zu gönnen, einmal in der Woche bei einem Austausch in der Gruppe dabei zu sein und den Alltag bewusster zu erleben, für den kann diese Zeit zur Kraftquelle werden.

Anmeldung bis zum **Aschermittwoch, 21. Feber**.

Evangelische Kreuzkirche

Gottesdienste im Monat
Februar 2007

Sonntag 4.2.: 9.00 Uhr:

3. Sonntag vor der Passionszeit
Evangelium Matthäus 9, 9 – 13

Sonntag 11.2.: 9.00 Uhr:

2. Sonntag vor der Passionszeit
Evangelium Lukas 8, 4 – 8

Sonntag 18.2.: 9.00 Uhr:

Sonntag vor der Passionszeit
Evangelium Markus 8, 31 – 38

Sonntag 25.2.: 9.00 Uhr:

1. Sonntag der Passionszeit
Evangelium Lukas 22, 31 – 34

Kirchenkaffee an jedem 1. und 3. Sonntag im Monat im Anschluss an den Gottesdienst

Kindersingen an jedem Donnerstag von 15 – 16 Uhr im Gemeindesaal

Gebetskreis jeden Donnerstag um 8.30 Uhr im Clubraum

Frauenrunde am Donnerstag, den 8. und 22. Februar um 16.00 Uhr im Clubraum, Tel. 30 38 14

Informationen über unsere Pfarrgemeinde gibt es auch im Internet unter der Adresse:

www.innsbruck-christuskirche.at

Zutiefst aufrichtig

Wenn Gott das Herz auf die Probe stellt, geht es um den Grad von Ehrlichkeit, mit dem sich einer den Erkenntnissen über sich selber stellt. Das sind selten erfreuliche Einsichten. Eine Frau sagte mir: „Ich sehe in meinem Herzen einen tiefen Krater, gefüllt mit den scheußlichsten Dingen, von denen ich bisher keine Ahnung hatte. Da ist mein Hass gegen meinen Vater, meine Verachtung für meine Schwestern und mein Nicht-verzeihen-Wollen.“ Der Anblick der Wahrheit ist so beschämend, dass viele das, was sie über sich erkennen, gern wegschieben und gar nicht sehen wollen. Darum sagt der Dichter Reinhold Schneider, das sei das Schwerste im Leben: der Vollzug der Wahrheit. Ein Mensch braucht absolute Ehrlichkeit vor Gott und sich selber. Es geht Gott in erster Linie um das, was einer ist und was er – in Gottes Augen – werden soll.

Irmela Hofmann

Fahrplan der Völser Grünen

Der praktische Taschenfahrplan der Völser Grünen erscheint Mitte Februar. Wir versenden ihn wieder an jeden Völser Haushalt. Sollten Sie trotzdem keinen erhalten oder noch mehrere benötigen, schicken wir Ihnen den Fahrplan gerne auch persönlich zu. Sie erreichen uns unter der Telefonnr. 363500 oder per Mail unter barbara.erlerklima@gruene.at
Die Völser Grünen

EMMAUS-STUBE

- 05.2. spielen, plaudern, singen
- 12.2. Faschingskränzchen
- 19.2. Bewegung mit Musik
- 26.2. "Bingo" heiteres Lottospiel

STADLMAIR ALOIS

Teppich, PVC u. Parkettbodenverlegung

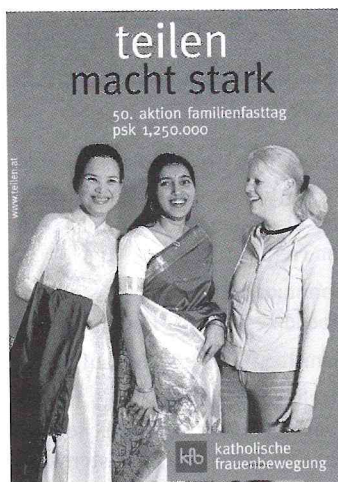
Maximilianstraße 4b • 6176 Völs • Tel. & Fax 0 512 / 30 20 06

Tanzabend
 Fr., 2. und Fr., 23. Februar 07 • 19 bis 23 Uhr
Blaike Völs
 DJ Klaus Sjösten
 wird wieder Ihre Tanzwünsche erfüllen
 und für tolle Stimmung sorgen!
 Eintritt: Freiwillige Spenden
 Wir freuen uns auf Ihr Kommen!
 Österr. – Ortsgruppe Völs

Aktion 2007
Familienfasttag

Am Aschermittwoch, dem 21.02.2007, nach der Aschenauflegung um 19 Uhr in der Pfarrkirche, findet im Rahmen der

Aktion Familienfasttag das traditionelle Suppenessen im Pfarrheim statt. An diesem Tag gilt es, als Zeichen der Verbundenheit mit benachteiligten Menschen, eine einfache Suppe zu essen.



Aber nicht nur Teilen macht stark, auch Fasten selbst stärkt, wie in allen Kulturen bekannt, den Geist und die Willenskraft. Somit unterstützen Sie sich und die, mit denen Sie sich solidarisch erklären.

Mit Ihrer Spende werden Projekte in Asien und Lateinamerika finanziert, die Frauen befähigen, aus eigener Kraft Armut und Elend zu überwinden. Nähere Informationen finden Sie unter www.teilen.at

ST. BLASIUS DROGERIE

MAG. PHARM. ADELHEID KNITEL
 6176 VÖLS - BAHNHOFSTR.32a
 Tel. 30 20 25 / Telefax 30 40 25

RAIFFEISEN IMMOBILIEN



3 Zimmer Dachterrassenwohnung
 in unverbaubarer Lage in Völs
 Roland Gruber 0664/5033432

Malerei Posch

Malerei - Anstrich - Fassaden



6176 Völs · Angerweg 20
 Tel. Fax 0512-30 32 12-4
 Mobil: 0664-34 10 335
 E-mail: malerei-posch@aon.at

JETZT ERHÄLTlich: DIE BLASIUSKUGEL !

FASCHINGSÜBERRASCHUNG



für Familie
 für Freunde
 oder Betrieb ...



im Februar mit Namen
 nur € 2,50 bei Vorbestellung



In AltVöls Werktags Schwarzwälder und Mailänderroulade nur € 1,50

Pensionisten
verband
Österreichs



Ortsgruppe
Völs
6176

Diavortrag – Nordkap "Erlebnis Mitternachtssonne"

Unser Fritz Lintner führt uns diesmal anlässlich unseres alljährlichen Diavortrages in den arktischen Norden, in das Land der Mitternachtssonne.

am Donnerstag, den 22. Februar 2007
um 14 Uhr im Haus der Senioren

Eintritt frei...freiwillige Spenden werden einem sozialen Zweck zugeführt.



3. Markttturnier vom Eishockeyclub Robber Ducks

viele Zuseher und tolle sportliche Leistungen der Teilnehmer, prächtige Witterung, gute Laune bei Spielern und Zusehern bei hervorragender Verpflegung, anschließendes gemütliches Ausklingen in der Kantine. Turnier wird im nächsten Jahr wiederholt.

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Platz: Feuerwehr | Bester Torhüter: Wallechner Markus, Bester Torschütze: Frotschnig Jo (beide Feuerwehr), Fairplay-Wertung an Lederhosen (einzige Mannschaft mit Damen) |
| 2. Platz: Faschingsgilde | |
| 3. Platz: Schützen | |
| 4. Platz: Musik | |
| 5. Platz: Lederhosen | |



hinten v.l.n.r.: Toni Pertl, Markus Wallechner, Andreas Roehle, Link Michael, Peter Lanbach, Evi Gruber, Sabine Sax, Günter Rangger
vorne v.l.n.r.: Zirler Goasser, Markus Geir, Johannes Frotschnig, Alexander Posch, Thomas Wirth



Taekwondo-Verein Völs

Wir gratulieren unserem Obmann Josef Jordan-Ruef zur Verleihung des Ehrenzeichens in Gold des ASVÖ Tirol



Anlässlich der Jahreshauptversammlung und Weihnachtsfeier im Dezember 2006 wurde Josef Jordan-Ruef eine der höchsten Auszeichnungen des ASVÖ – das Ehrenzeichen in Gold – von Dir. Herbert Fichtl überreicht.

Dieser Ehrung geht eine lange und kontinuierliche Sportlerkarriere voran:

Seit 1978 aktives Mitglied im Taekwondo-Verein Völs, langjähriges Vorstands-Mitglied, Träger des Goldenen Ehrenzeichens des Taekwondo-Vereins Völs, seit 1993 Obmann. Josef Jordan-Ruef war mehrfacher Medaillen-Gewinner bei den Tiroler Taekwondo-Meister-

schaften, 1988 Österreichischer Meister und Goldmedaillengewinner. Als Träger des 4. Dan steht er seit Jahren unseren Mitgliedern als hervorragender und engagierter Trainer und Obmann zur Verfügung und ist maßgeblich sowohl an den sportlichen Erfolgen als auch an der positiven Entwicklung des Vereins beteiligt. Auch seitens der Marktgemeinde Völs wurden seine Verdienste durch die Verleihung des Sportehrenzeichens II. Klasse 2006 gewürdigt.

Wir sagen danke und wünschen uns auch für die Zukunft eine so gute und erfolgreiche Zusammenarbeit.



**praxmarer
kaffee**

DER AROMATISCHE AUS TIROL

Direktverkauf ab Rösterei

6176 Völs, Giessenweg 17, Tel. 30 24 00
www.praxmarer.at

... da blüht Dir was!

Immer was los im Blumenpark!

Primeln aus eigener Gärtnerei
zum Dauertiefpreis von NUR € 0.49
(Aktion gültig bis Valentinstag, 14.2.07)

Freitag, 9. Feber 2007

19.30 Uhr

Werner Schuchters Mundartgedichtln
und Gitarrenklänge,
Reinerlös aus freiwilligen Spenden
zugunsten des Elisabethinums Axams.
Buffet von den Götzner Bäuerinnen.

Sonntag, 11. Feber 2007

10.30 bis 12.30 Uhr

Musikmatinee

"Stomin' Howie Jazz & Blues Band"
musikalische Gesamtleitung Markus Linder.
Eintritt: Freiwillige Spenden!

Freitag, 23. Feber 2007

19.00 Uhr

Benefiz-Vernissage
von Pater Meinrad Hugendobler
zugunsten des Vereins
„Helfen ohne Grenzen-Tirol“ (Burma-Hilfe).
Musikalisch umrahmt u.a. durch die
Franz Posch Combo.

Täglich von 9.00 bis 18.00 Uhr
durchgehend geöffnet,
auch an Sonn- und Feiertagen.

Seidemann
BLUMENPARK

BLUMENPARK:
Michelfeld 7
zwischen Völs und Kematen

Tel. 0512/302800
Internet:
www.blumenpark.at
www.aktivissimo.at



Krippenschauen in Völs

Bereits zum vierten Mal hatte der Seniorenbund Völs seine Mitglieder zum „Krippele-Schauen“ eingeladen. Bei beinahe frühlinghaftem Wetter traf man sich am Samstag, dem 20. Jänner 2007 vor der Hauptschule zur Besichtigung von in den letzten Jahren gebauten Weihnachtskrippen.

In dankenswerter Weise hatte der Krippenbauverein Völs unter Obmann Friedl Seifert wieder die Organisation übernommen. In drei Gruppen aufgeteilt zogen die Teilnehmer an der Veranstaltung los. Insgesamt wurden

acht Stationen mit zum Teil auch mehreren wunderschönen Krippen besucht. Herzlichen Dank allen Völserinnen und Völsern, die sich bereit erklärt haben, ihre Türen für die Besichtigung ihrer Krippen zu öffnen und auch für die Bewirtung mit „Gloriawasser“ und Süßigkeiten. Nach dem „Krippenschauen“ gab es noch ein gemütliches Beisammensein im Krippenheim im Vereinshaus II. Herzlichen Dank auch Obmann Friedl Seifert und seinen Helferinnen und Helfern vom Krippenbauverein Völs. J. Knapp

Völsler Pilgerfahrt nach

Assisi und Rom

1. - 6. Sept. 2007

Unterwegs auf den Spuren des Hl. Franziskus

Reiseleitung: Mag. Wilfried Posch, Kath. Bildungswerk Völs

Geistliche Begleitung: Pfarrer Christoph Pernter

Kosten: € 395,00; Einzelzimmerzuschlag € 92,00 (begrenzt verfügbar) für Fahrt mit Bus, Übernachtung mit Halbpension im DZ, Eintritte, Führungen.

Anzahlung: € 50,00 bei Anmeldung

Reiseziele: Assisi (Stadtrundgang, Dom, San Damiano, Santa Chiara, Basilika San Francesco, Portiunkula, Eremo di Carcere)
Rom: Petersdom, Lateranbasilika, Innenstadt

Genaueres Programm nach der Anmeldung

Motto: „Die Seele will spüren, nicht wissen.“

Im gemeinsamen Wandern, Innehalten („statio“), Schauen, Hören und Beten erfahren wir, was diese beeindruckenden und mystischen Orte uns mitzuteilen haben.

Anmeldung:

in der Pfarrkanzlei Völs, Werth 5, bis 2. März 2007!



6176 Völs, Innsbrucker Straße 1
Tel. 0 512/ 30 30 57

Backstube Innsbruck, Innrain 100
Tel. 0 512/ 57 43 67

Internet www.konditorei-altvoels.at
E-Mail: dersuessemayr@aon.at

Erstes JUMI Tischfußballturnier



Ende November (25.11.2006) wurde beim JUMI Tischfußballturnier der neu gekaufte Tischfußballtisch SAXXOT der Marke A.u.S./Garlando das erste Mal bespielt. Ein weiterer Grund für dieses Turnier war der Start der neuen Initiative „**YOUgend-Abend am Donnerstag**“. Der Kauf des Tischfußballtisches wurde durch die großzügigen Spenden der Raiffeisen Bank Völs, des Abtes Raimund Schreier vom Stift Wilten und von der Firma A.u.S. Spielgeräte Wien ermöglicht.

16 Mannschaften (von 14 bis 25 Jahren) hatten sich angemeldet und bereits vor der Auslosung der Gruppenspiele wurde um den Sieg für den skurrilsten Mannschaftsnamen gekämpft („Die rosaroten Nilpferde“, „Katatonga Katatonga“, „Hänsel & Gretel“, „Fläumchen & Vollbart“ uva).

Nach den spannenden Gruppenspielen und der nervenaufreibenden K.o.-Phase wurde das Finale gespielt. Im Finale traten „Hänsel & Gretel“ (Stefa-

nie P. und Katharina M.) gegen „Fläumchen & Vollbart“ (Normann S. und Thomas M.) an und nach einem hartumkämpften Spiel konnten „Fläumchen & Vollbart“ den heißbegehrten Titel des „JUMI Wuzelmeisters 2006“ erringen. Miriam und Jasmin ergatterten mit dem letzten Platz das Nilpferd-Kuscheltier als Trostpreis.

Wir möchten uns bei allen teilnehmenden Mannschaften für den lustigen und spannenden Abend bedanken und wir danken auch unseren Sponsoren für die Sachpreise (Raiffeisen Bank Völs) und die großzügige Unterstützung beim Kauf des neuen Tischfußballtisches SAXXOT der Marke A.u.S./Garlando.



Hochzeitsglocken läuteten bei der Völser Sängerrunde



Es war am 5. Jänner 2007, als sich unser Obmann Stefan Oberhauser und seine Braut Karin, am Standesamt Kematen das Jawort gaben.

Für uns Sänger war es eine Pflicht, geschlossen als Zeugen dabei zu sein.

Auch viele Sängerfrauen kamen, um zu gratulieren.

Nach dem Durchschreiten des Sängerspaltiers, mit dem Lied „Fein sein, beinander bleib'n“, gab es Gratulationen von allen Seiten und den Hochzeitssekt.

Das Hochzeitsmahl, in einem renommierten Gasthof in

Kematen, stärkte uns wieder zu neuen Taten.

So musste das Brautpaar mit einer Wiegssäge einen Baumstamm durchsägen, um zum Inhalt zu kommen. Die Gäste feuerten an und staunten nicht wenig, was da alles zum Vorschein kam.

Bei Gesang, Musik und netten Gedichten feierten wir bis in die Nacht hinein.

Die Völser Sängerrunde dankt für die Einladung und wünscht dem Paar Glück, Segen und Gesundheit.

Gerhard Hildebrand, Schriftführer

simon tschol malerei - anstrich

Prinz-Eugen-Straße 5 A-6176 Völs
Tel./Fax 0512 / 30 25 41 Mobil 0699 / 10 40 80 44

Cafe – Restaurant

am Völser Bichl

Telefon 30 26 90

Innsbruckerstraße 56 • 6176 Völs

Mittwoch Ruhetag

Sonntag abends geschlossen

preiswerte
österreichische Küche

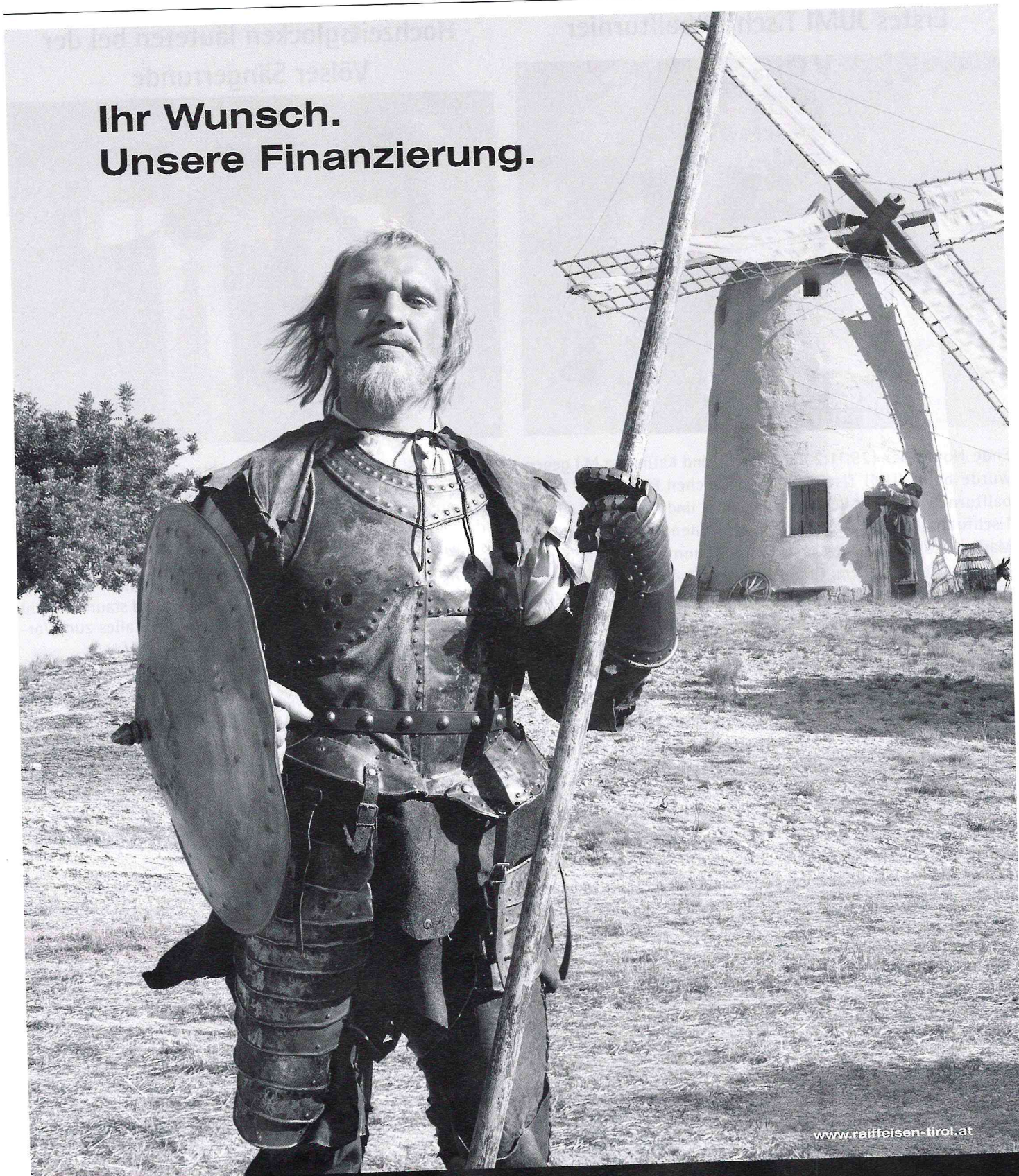
geöffnet von 11.01 bis 22.59 Uhr
Sonntag warme Küche bis 17 Uhr

**KOSMETIK
FUSSPFLEGE
WEIDNER**

Monika Weidner Angerweg 19, Völs 0650-304 98 70
Montag - Samstag 8.00 - 21.00 Uhr nach Vereinbarung
Parkplatz vorhanden

BABOR

Ihr Wunsch. Unsere Finanzierung.



www.raiffeisen-tirol.at

Wie auch immer Ihr Traumhaus aussehen soll - Ihr Raiffeisenberater bringt Sie günstig in die eigenen vier Wände. Mit einer Finanzierung, die ganz auf Ihre individuellen Bedürfnisse und Ihre Lebenssituation abgestimmt ist.

**Raiffeisen
Meine Bank**





6176 Völs
Dorfstraße 12
Tel. 0512 / 30 50 80
Fax. 30 31 38

Rindsgulasch kg € 9,90
geschnitten mager

S.Kotelett kg € 5,90
geschnitten

Karreespeck kg € 10,90

Bernerwürstl kg € 6,40

Jeden Donnerstag gegrillte Schweinsstelze mit Brot, Senf und Kren 1 Stk. nur € 3,90 (auf Vorbestellung)

Jeden Freitag Wienerschnitzel mit Pommes und gem. Salat nur € 5,90

BESTELLHOTLINE ZUM MITNEHMEN 302727

**Cafe Pizzeria
VÖLSERSEE**

Geöffnet:

Täglich 16.00 bis 24.00 Uhr

Dienstag Ruhetag

warme Küche ab 16.00 Uhr

- Ofenfrische Rippelen

- Kasspatz'In

- Schinkenrahmspatz'In

- Wienerschnitzel

PIZZA - PASTA - SALATE - TOASTS



Sportklub Völs
Zweigverein Ski



Kinderskikurs

Ausschreibung/Einladung

Der Sportklub Völs Zweigverein Ski plant in den Energieferien einen Kinderskikurs bei der Skischule „Follow me“ in Gries im Sellraintal:

Kurszeitraum: 12. bis 16. Februar 2007 (Montag – Freitag)

Ausbildungszeiten: täglich von 13 Uhr bis 16 Uhr

Kursort: Babylift bzw. Sonnenberglift in Gries im Sellraintal.

Treffpunkt beim Büro „Sport Seppi“ bzw. beim Sammelplatz „Follow me“

Kursbeitrag: 70.- Euro pro Kurs

Die Liftkosten für Fortgeschrittene beim Sonnenberglift sind im Kursbeitrag nicht enthalten

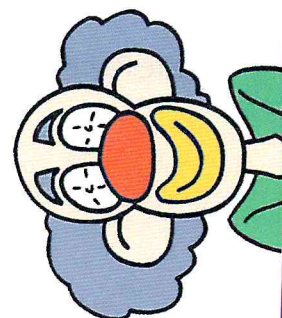
Anmeldung: Anmeldungen sind zu richten an den Obmann des Sportklubs Völs Zweigverein Ski Adolf Rupprechter, Innsbruckerstraße 48a, Völs

Telefon: 0512 / 93 69 10

Handy: 0650 / 93 69 100

Am letzten Kurstag findet ein Abschlussrennen am Skilifthang mit anschließender Siegerehrung statt.

Kinderfasching 2007



**Samstag 17. Feber ab 14:00 Uhr
in der Hauptschule Völs**

Ein bunter Faschingsnachmittag bei Spiel, Spaß und Musik mit Faschingskrapfen, Erfrischungen und einer großen Gratistombola wartet auf dich.

Für Begleitpersonen ist im Faschingscafe bestens vorgesorgt.

AAB VÖLS



Faschingsgilde Völs Programm Fasching 2007

www.huttler.at



Fr., 2.2.07 Schlanggltag

Einstimmung auf den Völser Fasching im Theatersaal.

Kinderprogramm ab 17 Uhr. Mit gratis Faschingskrapfen und Saftl, Kasperltheater und Zauberer.

Ab ca. 19 Uhr gibt es dann wieder für alle Völser Schlanggln eine gratis Wurst mit Kraut.

Mit unserem DJ Tomi stimmen wir uns dann gemeinsam auf den Fasching ein.

Sa., 3.2.07 Ausgraben

Beginn nach dem Blasiussegen um ca. 15.30 Uhr am Dorfplatz. Anschließend geht es mit Vollgas im Theatersaal in den Fasching hinein.

Für gute Stimmung sorgen die Herzschriftmacher und unser DJ Tomi.

Sa., 10.2.07 Krapfen

Unsere Paare versorgen Sie auch heuer wieder mit frischen Krapfen vom Brunner Sepp, unserem Dorfbäck.

Sa., 17.2.07 Faschingsball

Motto: Film und Fernsehstars. Auf der Blaike Völs ab 20.30 Uhr.

Der Romantik Express und DJ Tomi sorgen wieder für eine super Stimmung.

Eintritt € 4,95. Die Karten sind bei jedem Gildenmitglied erhältlich

und liegen bei der Raika Völs und an der Abendkassa auf.

Hammer Musik --- Hammer Masken --- Hammer Stimmung --- Hammer Ball

15.2. und 20.2.07 Tampern

3 Tamperergruppen ziehen wieder durch den Markt.

Jeder der mitmachen will und über 16 Jahre ist, sollte um jeweils 2.45 Uhr beim Stachele sein.

Tampererregeln lesen --- www.huttler.at

Di., 20.2.07 "Eingraben"

Um ca. 17 Uhr verabschieden wir uns von unserem Joggl im Theatersaal.

(Mit einem letzten Glasl, einem weinenden und einem lachenden Auge und guter Musik, der Fastenzeit entgegen).



Mitteilungen des Gesundheits- und
Sozialsprengels Völs

Einladung

zum

VORTRAG

Schmerz – ein Problem, das uns alle betrifft

von

Univ.Prof. Ing. Dr. Andreas Schlager
Leiter der Schmerzzambulanz an der Univ. Klinik für
Anästhesie und Allgemeine Intensivmedizin in Innsbruck

- Was ist Schmerz – Welche Arten von Schmerz gibt es
- Die richtige Behandlung von Schmerzen
- Was kann der Arzt bei Schmerzen machen

Ort: Mehrzwecksaal der Hauptschule Völs
Zeit: Mittwoch, 28. Februar 2007, 20.00 Uhr

DENI IMBISS
PIZZA • GRILL • KEBAB

NEUERÖFFNUNG

Täglich geöffnet
von 11 bis 23 Uhr

Durchgehend warme Küche
Alle Speisen auch zum Mitnehmen

Telefonisch bestellen,
in 10 min. abholbereit

Tel.: 0676/74 30 108
6176 Völs
Innsbruckerstraße 5

Cafe-Restaurant

ENGL

Geöffnet:
Di - So 10.00 - 24.00 Uhr
Innsbruckerstr. 4/Völs
Tel.: 30 26 69

Unser Angebot:

*Räumlichkeiten für
Feiern und Festlich-
keiten privater und
betrieblicher Art,
Geburtstage, Tau-
fen, Hochzeiten und
Jubiläen*

**Gutbürgerliche
Küche!**

die rechtsanwaltskanzlei in völs



advokatur
draxl & kornberger

mag. peter michael draxl
dr. stefan kornberger

gießenweg 1, 6176 völs, austria
telefon +43 512 302288 · fax +43 512 302288-99
e-mail redaktion@voels.tirol.gv.at

unsere klienten haben recht



TEL.: 0664/125 55 75

6176 VÖLS ANGERWEG 12
FÜR JEDES PROBLEM IM EINRICHTUNGSBEREICH EINE LÖSUNG
KOSTENLOSE BESICHTIGUNG UND ANGEBOT

Impressum: Medieninhaber

Herausgeber und Verleger: Gemeinde Völs, 6176 Völs
Redaktion: GR Johannes Knapp, GR Anton Pertl, DR. Erwin Niederwieser

Für den Inhalt verantwortlich: GR Johannes Knapp, 6176 Völs
Telefon: 0512/303111/19
e-mail: redaktion@voels.tirol.gv.at

Druck: Walser Druck

BAUM - & STRAUCHSCHNITT
SPERRMÜLL UND BAUSCHUTT

HABERL

Müll- und
Containerdienst

CONTAINERHOTLINE:
0 664/357 87 31 ODER 32



Die Lederhosenrunde Völs
lädt zum traditionellen Faschingsball am

„Unsinnigen“

Wann: Donnerstag, den 15.2.2007
Wo: Theatersaal – Dorfplatz
Einlass: 19.30 Uhr
Musik: Romantik's

Zur Begrüßung erhält jeder von 19.30 bis 20.30 Uhr
ein Schnitzel mit Kartoffelsalat um sagenhafte € 3,50.
Weiters findet ein Zwergele(be)werfen mit tollen Preisen statt, ...

SV *Cyta* Völs

Völser Kickerball
Samstag, 10. Februar 07 • 20.30 Uhr
Vereinshaus – Völs
mit der Gruppe

Fallback Trio

"Happy Hour" von 19.30 bis 20.30 Uhr an der Bar

22 Uhr: Auftritt der Brauchtumsgruppe Aldrans

Tischreservierungen: Telefon 0676/891 93 671-Michael Stockklausner
Taxidienst: Telefon 0676/ 381 55 52 • Eintritt: Freiwillige Spenden • www.sv-voels.at